

Séance publique du  
**11 février 2020**

Gemeinderatssitzung vom  
**11. Februar 2020**

## Présents

**Bourgmestre**  
Mme Edith Jeitz

**Échevins**  
M. Willy Hoffmann, Mme Henriette Weber-Garson

**Conseillers**  
MM. Nicolas Vesque, Tommy Urbing, Michel Majerus,  
David Arlé, Alain Fil, Marco Bermes

**Secrétaire communal**  
Christophe Bastos

## Absences excusées

Néant

## Presse

Néant

## Auditeurs

1

## Anwesend

**Bürgermeisterin**  
Mme Edith Jeitz

**Schöffen**  
M. Willy Hoffmann, Mme Henriette Weber-Garson

**Räte**  
MM. Nicolas Vesque, Tommy Urbing, Michel Majerus,  
David Arlé, Alain Fil, Marco Bermes

**Gemeindesekretär**  
Christophe Bastos

## Abwesend entschuldigt

Néant

## Presse

Keiner

## Zuhörer

1

**Début de la séance à 9:00 heures**

## Ordre du jour

### Séance à huis clos :

#### Gestion du personnel

1. Nomination au poste de rédacteur

### Séance publique :

#### Urbanisme

2. Approbation d'une convention PAP –  
« Rue Greveneck » à Consdorf

#### Administration générale

3. Communication du Plan Pluriannuel  
de Financement (PPF) 2020
4. Approbation de titres de recette 2019
5. Approbation de divers devis
6. Approbation de l'adaptation du prix du repas  
sur roues ainsi que du prix de livraison
7. Ratification d'une convention : CGDIS –  
Convention de transfert de biens meubles
8. Ratification d'une convention : CGDIS –  
Contrat de louage portant mise à disposition  
de biens immeubles
9. Approbation du Plan d'Action Local (PAL)  
du CIGR Möllerdall

#### Commissions consultatives et délégations

10. Acceptation de la démission du délégué à l'égalité  
entre femmes et hommes
11. Nomination d'un délégué à l'égalité entre femmes  
et hommes
12. Acceptation de la démission de Monsieur  
Pierre Wagner comme membre de la commission  
des finances

**Anfang der Sitzung 9:00 Uhr**

## Tagesordnung

### Geschlossene Sitzung :

#### Personalverwaltung

1. Vorläufige Ernennung auf einen Posten  
als „Rédacteur“

### Öffentliche Sitzung :

#### Urbanismus

2. Bewilligung einer Konvention PAP –  
„Rue Greveneck“ in Consdorf

#### Allgemeine Verwaltung

3. Mitteilung des mehrjährigen Finanzierungsplans  
(PPF) 2020
4. Bewilligung der Einnahmeerkklärungen 2019
5. Bewilligung verschiedener Kostenvoranschläge
6. Bewilligung der Anpassung des Preises für  
„Essen auf Rädern“, sowie des Lieferpreises
7. Ratifizierung einer Konvention : CGDIS –  
Übertragungsvertrag für bewegliche Sachen
8. Ratifizierung einer Konvention : CGDIS –  
Mietvertrag zur Bereitstellung von Immobilien
9. Genehmigung des lokalen Aktionsplans (PAL)  
des CIGR Möllerdall

#### Beratende Kommissionen und Delegationen

10. Annahme des Rücktritts des Delegierten für  
die Gleichstellung der Geschlechter
11. Nominierung eines Delegierten für die  
Gleichstellung der Geschlechter
12. Annahme des Rücktritts von Herrn Pierre Wagner  
als Mitglied der Finanzkommission

# Gemengen- a Schäfferot

13. Acceptation de la démission de Madame Sara Lopes comme membre de la commission de l'intégration
14. Acceptation de la démission de Madame Sara Lopes comme membre de la commission culturelle, de jumelage et de la vie quotidienne

## Divers

15. Questions des membres du conseil communal au collège des bourgmestre et échevins

13. Annahme des Rücktritts von Frau Sara Lopes als Mitglied der Integrationskommission
14. Annahme des Rücktritts von Frau Sara Lopes als Mitglied der Kulturkommission

## Verschiedenes

15. Fragen der Räte an das Schöffenkollégium

## Séance à huis clos

### 1. Nomination provisoire au poste de rédacteur

Monsieur Franco SCALISE est nommé provisoirement au poste de rédacteur auprès de l'Administration Communale de Consdorf, avec un degré d'occupation de 100 %, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2020.

## En séance publique

### 2. Approbation d'une convention PAP – «Rue Greveneck» à Consdorf

Le conseil communal, avec huit voix pour et une abstention (Marco Bermes), décide d'approuver la convention, signée en date du 28 janvier 2020 entre notre collègue des bourgmestre et échevins et la société FELL-SYSTEMHAUS-LUX SARL, concernant les modalités à observer par les parties lors de l'exécution du Plan d'Aménagement Particulier «Rue Greveneck» à Consdorf.

### 3. Communication du Plan Pluriannuel de Financement (PPF) 2020

Le conseil communal prend note de la communication des tableaux de synthèse générale et par fonction du plan pluriannuel de financement (PPF) 2021 à 2023.

### 4. Approbation de titres de recette 2019

Le conseil communal décide d'arrêter les titres de recettes de l'exercice 2019 au montant de 1.078.890,87€.

### 5. Approbation de divers devis

Le conseil communal décide d'approuver les devis suivants concernant :

- a. l'aménagement d'une aire de jeux à thèmes sur le site du Moulin de Consdorf (4/430/221313/17004), au montant de 50.000€, avec huit voix pour et une voix contre (Marco Bermes).
- b. l'acquisition d'une balayeuse de voirie multifonctionnelle (4/627/223210/20004), au montant de 150.000€, à l'unanimité des voix.
- c. la remise en peinture de l'ancien bâtiment préscolaire (4/910/221311/20014), au montant de 35.000€, à l'unanimité des voix.
- d. l'assainissement de la chapelle à Colbette (4/850/221312/20005), au montant de 60.000€, à l'unanimité des voix.

## Geschlossene Sitzung

### 1. Vorläufige Ernennung auf einen Posten als „Rédacteur“

Herr Franco SCALISE wird ab dem 1. März 2020 vorläufig auf einen Posten als „Rédacteur“ der Gemeinderverwaltung Consdorf ernannt, mit einem Beschäftigungsgrad von 100 %.

## Öffentliche Sitzung

### 2. Bewilligung einer Konvention PAP – „Rue Greveneck“ in Consdorf

Der Gemeinderat, mit acht Stimmen für und einer Enthaltung (Marco Bermes), beschließt, die am 28. Januar 2020 unterzeichnete Vereinbarung zwischen dem Schöfferrat und der Firma FELL-SYSTEMHAUS-LUX SARL, betreffend der zu genehmigenden Bedingungen, die von den Parteien bei der Umsetzung des besonderen Entwicklungsplans „Rue Greveneck“ in Consdorf zu beachten sind, zu bewilligen.

### 3. Mitteilung des mehrjährigen Finanzierungsplans (PPF) 2020

Der Gemeinderat nimmt die Mitteilung der allgemeinen Übersichtstabellen und nach Funktion des mehrjährigen Finanzierungsplans (PPF) 2021 bis 2023 zur Kenntnis.

### 4. Bewilligung der Einnahmeerklärungen 2019

Der Gemeinderat beschließt, die Einnahmen für das Jahr 2019, in Höhe von 1.078.890,87€, zu bewilligen.

### 5. Bewilligung verschiedener Kostenvoranschläge

Der Gemeinderat beschließt, die folgenden Kostenvoranschläge zu genehmigen :

- a. Die Einrichtung eines Themenspielplatzes auf dem Gelände „Moulin de Consdorf“ (4/430/221313/17004), in Höhe von 50.000€, mit acht Stimmen für und einer Gegenstimme (Marco Bermes).
- b. Der Erwerb einer multifunktionalen Straßenkehrmaschine (4/627/223210/20004) in Höhe von 150.000€, einstimmig.
- c. Die Ausführung von Malerarbeiten im alten Vorschulgebäude (4/910/221311/20014), in Höhe von 35.000€, einstimmig.
- d. Die Sanierung der Kapelle in Colbette (4/850/221312/20005) in Höhe von 60.000€, einstimmig.

# Gemengen- a Schäfferot

- e. le renouvellement des installations techniques : réservoir d'eau potable Wolper (4/630/222100/19001), au montant de 60.000€, à l'unanimité des voix.
  - f. le reprofilage et goudronnage du chemin rural au lieu-dit « Juckefeld » à Scheidgen (4/411/221313/99001), au montant de 30.000€, à l'unanimité des voix.
  - g. le reprofilage et goudronnage d'un chemin rural, aménagement de demi-buses en béton et réparation d'un mur de soutènement au lieu-dit « Op Bouchels » dans la commune de Consdorf (4/411/221313/99001), au montant de 156.000€, à l'unanimité des voix.
  - h. l'installation d'un système de climatisation à la Mairie (4/120/221311/20001), au montant de 55.000€, à l'unanimité des voix.
  - i. les travaux de réfection et d'étanchéité de la Mairie (4/120/221311/20002), au montant de 60.000€, à l'unanimité des voix.
  - j. l'aménagement d'un terrain multisports « Kuerzwénkel » (4/810/221313/20003), au montant de 80.000€, avec six voix pour et trois voix contre (Marco Bermes, David Arlé, Tommy Urbing).
  - k. la réfection du mur de soutènement ouest au cimetière (4/626/221313/99005), au montant de 30.000€, à l'unanimité des voix.
  - l. les mesures de sécurisation et d'apaisement de trafic à Scheidgen avec arrêt de bus « Biweschland » (4/624/221313/20016), avec huit voix pour et une voix contre (Marco Bermes).
- e. Die Erneuerung der technischen Anlagen : Wolper Trinkwassertank (4/630/222100/19001) in Höhe von 60.000€, einstimmig.
  - f. Die Erneuerung und Teerung der Landstraße am Ort namens „Juckefeld“ in Scheidgen (4/411/221313/99001) in Höhe von 30.000€, einstimmig.
  - g. Die Erneuerung und Teerung einer Landstraße, die Installation von Betonhalbdüsen und die Reparatur einer Stützmauer am Ort namens „Op Bouchels“ in Consdorf (4/411/221313/99001), in Höhe von 156.000€, einstimmig.
  - h. Die Installation einer Klimaanlage im Gemeindehaus (4/120/221311/20001) in Höhe von 55.000€, einstimmig.
  - i. Die Reparatur- und Abdichtungsarbeiten des Gemeindehauses (4/120/221311/20002), in Höhe von 60.000€, einstimmig.
  - j. Die Einrichtung eines Multisportfeldes „Kuerzwénkel“ (4/810/221313/20003) in Höhe von 80.000€, mit sechs Stimmen für und drei Gegenstimmen (Marco Bermes, David Arlé, Tommy Urbing).
  - k. Die Reparatur der westlichen Stützmauer zum Friedhof (4/626/221313/99005) in Höhe von 30.000€, einstimmig.
  - l. Die Sicherheits- und Verkehrsberuhigungsmaßnahmen in Scheidgen mit der Bushaltestelle „Biweschland“ (4/624/221313/20016), mit acht Stimmen für und einer Gegenstimme (Marco Bermes).

## 6. Approbation de l'adaptation du prix du repas sur roues ainsi que du prix de livraison

Vu la lettre du 17 janvier 2020 de l'établissement public Servior informant la commune de Consdorf de l'augmentation des prix du repas sur roues à 10,65€ pour le prix du repas et à 4,02€ pour le prix de la livraison, le conseil communal approuve d'augmenter le prix d'un repas sur roues de 14,50€ à 15,00€ à partir du 1<sup>er</sup> avril 2020.

## 7. Ratification d'une convention : CGDIS – Convention de transfert de biens meubles

Le conseil communal décide de ratifier la convention concernant les modalités de transfert de propriété régies par l'article 9 de la loi du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile conclue en date du 14 janvier 2020 entre le Corps grand-ducal d'incendie et de secours et l'administration communale de Consdorf, représentée par son collège des bourgmestre et échevins.

## 8. Ratification d'une convention : CGDIS – Contrat de louage portant mise à disposition de biens immeubles

Le conseil communal décide de ratifier la convention, concernant les modalités de mise à disposition des biens immeubles régies par les articles 10 et 11 de la loi du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile et

## 6. Bewilligung der Anpassung des Preises für „Essen auf Rädern“, sowie des Lieferpreises

In Anbetracht des Schreibens der öffentlichen Einrichtung Servior vom 17. Januar 2020, in dem die Gemeinde Consdorf über die Erhöhung des Preises für das Essen auf Rädern auf 10,65€ für den Preis des Essens und auf 4,02€ für den Preis der Lieferung informiert wurde, genehmigt der Gemeinderat, den Preis für eine Mahlzeit auf Rädern ab dem 1. April 2020 von 14,50€ auf 15,00€ zu erhöhen.

## 7. Ratifizierung einer Konvention : CGDIS – Übertragungsvertrag für bewegliche Sachen

Der Gemeinderat beschließt, die Konvention vom 14. Januar 2020 zwischen dem Großherzoglichen Korps von Feuerwehr und Rettung sowie der Gemeinde Consdorf, vertreten durch das Schöffenkollégium, über die Modalitäten der Eigentumsübertragung gemäß Artikel 9 des Gesetzes vom 27. März 2018 über die Organisation der zivilen Sicherheit zu ratifizieren.

## 8. Ratifizierung einer Konvention : CGDIS – Mietvertrag zur Bereitstellung von Immobilien

Der Gemeinderat beschließt, die Konvention zu ratifizieren, über die Modalitäten der Bereitstellung von Immobilien gemäß Artikel 10 und 11 des Gesetzes vom 27. März 2018 über die Organisation der zivilen Sicherheit und gemäß den Bestimmungen der großherzoglichen Verordnung vom 1. März 2019 zur Festlegung der

conformément aux dispositions fixées par le règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 2019 fixant les modalités de calcul de l'indemnité de mise à disposition des biens immeubles destinés à héberger un centre d'incendie et de secours, conclue en date du 14 janvier 2020 entre le Corps grand-ducal d'incendie et de secours et l'administration communale de Consdorf, représentée par son collègue des bourgmestre et échevins.

## **9. Approbation du Plan d'Action Local (PAL) du CIGR Mëllerdall**

Le conseil communal décide d'approuver le Plan d'Action Local (PAL) 2020 du CIGR Mëllerdall.

## **10. Acceptation de la démission du délégué à l'égalité entre femmes et hommes**

Le conseil communal décide d'accepter la démission de Madame Henriette WEBER-GARSON en tant que déléguée à l'égalité entre femmes et hommes.

## **11. Nomination d'un délégué à l'égalité entre femmes et hommes**

Le conseil communal décide de nommer Madame Dany NEU, fonctionnaire communal de la commune de Consdorf, comme déléguée à l'égalité entre femmes et hommes.

## **12. Acceptation de la démission de Monsieur Pierre Wagner comme membre de la commission des finances**

Le conseil communal décide d'accepter la démission de Monsieur Pierre (dit «Perry») WAGNER en tant que membre de la commission des finances.

## **13. Acceptation de la démission de Madame Sara Lopes comme membre de la commission de l'intégration**

Le conseil communal décide d'accepter la démission de Madame Sara LOPES en tant que membre de la commission de l'intégration.

## **14. Acceptation de la démission de Madame Sara Lopes comme membre de la commission culturelle, de jumelage et de la vie quotidienne**

Le conseil communal décide d'accepter la démission de Madame Sara LOPES en tant que membre de la commission culturelle, de jumelage et de la vie quotidienne.

## **15. Questions des membres du conseil communal au collège des bourgmestre et échevins**

Le conseiller Marco Bermes a introduit les questions suivantes au moins 3 jours avant la séance du conseil communal. Le collège des bourgmestre et échevins présente ci-dessous ces réponses lors de la séance du 11 février 2020 :

Le collège des bourgmestre et échevins précise que les questions remises sont reprises telles quelles ont été introduites.

Berechnungsmethoden der Entschädigung für die Bereitstellung von Immobilien zur Unterbringung eines Feuerwehr- und Rettungszentrums, geschlossen am 14. Januar 2020 zwischen dem großherzoglichen Feuerwehr- und Rettungskorps und der Gemeinde Consdorf, vertreten durch das Schöffenkollégium.

## **9. Genehmigung des lokalen Aktionsplans (PAL) des CIGR Mëllerdall**

Der Gemeinderat beschließt, den lokalen Aktionsplan 2020 (PAL) vom CIGR Mëllerdall zu genehmigen.

## **10. Annahme des Rücktritts des Delegierten für die Gleichstellung der Geschlechter**

Der Gemeinderat beschließt, den Rücktritt von Frau Henriette WEBER-GARSON als Delegierte für die Gleichstellung von Frauen und Männern zu akzeptieren.

## **11. Nominierung eines Delegierten für die Gleichstellung der Geschlechter**

Der Gemeinderat beschließt, Frau Dany NEU, Gemeindebeamtin der Gemeinde Consdorf, zur Delegierten für die Gleichstellung von Frauen und Männern zu ernennen.

## **12. Annahme des Rücktritts von Herrn Pierre Wagner als Mitglied der Finanzkommission**

Der Gemeinderat beschließt, den Rücktritt von Herrn Pierre (dit „Perry“) WAGNER als Mitglied des Finanzausschusses zu akzeptieren.

## **13. Annahme des Rücktritts von Frau Sara Lopes als Mitglied der Integrationskommission**

Der Gemeinderat beschließt, den Rücktritt von Frau Sara LOPES als Mitglied der Integrationskommission zu akzeptieren.

## **14. Annahme des Rücktritts von Frau Sara Lopes als Mitglied der Kulturkommission**

Der Gemeinderat beschließt, den Rücktritt von Frau Sara LOPES als Mitglied der Kulturkommission zu akzeptieren.

## **15. Fragen der Räte an das Schöffenkollégium**

Rat Marco Bermes stellte mindestens drei Tage vor der Gemeinderatssitzung die folgenden Fragen. Das Schöffenkollégium stellt folgende Antworten in der Sitzung vom 11. Februar 2020 vor :

Das Schöffenkollégium informiert, dass die Fragen so abgebildet werden, wie sie eingereicht wurden.

# Gemengen- a Schäfferot

1. Am Budget ass ee Poste virgesi fir en neien Aarbechter. Wéini gëtt dee Posten ausgeschriwwen a wat fir eng Qualifikatioun gëtt fir dee Poste verlaangt ?

° Schäfferot :

Am Budget 2020 huet de Schäfferot kee Poste fir een neien Aarbechter virgesinn.

D'Nimm vun de Salarië stinn am Budget ënnert 3/627/621000/99001. D'lescht Joer stoung 400.000€ dran. Dëst Joer sinn et der 450.000€. Den Index op den 1.1.2020 an déi normal Evolutioun vun de Carrière sinn ënner anerem fir dës Erhéijung verantwortlech.

2. De Stroossen zoustand zu Präiteler ass schlecht an am Scheedwee leeft d'Waasser iwwert d'Strooss, wat bäi Glatäis ka ganz geféierlech ginn. Desweideren ass eng Stroosseluucht an der Duerfstrooss scho méi laang ofgebrach wat elo wann et däischter ass e grouss Gefoerepunkt duerstellt. Wat gedenkt de Schäfferot do ze ënnerhuelen ?

° Schäfferot :

Mir behandelen elo déi 3 Themen, déi mir aus dëser Fro eraus filteren :

Déi Fro zum Zoustand vun de Stroossen ass leider net präzis genuch gestallt fir kënnen eng präzis Äntwert ze ginn. De Schäfferot ka just informéieren dass d'Rue du Village, d'Rue Altrier, d'Rue Hicht an de Scheedwee virun e puer Joer ganz oder deelweis nei gemaach goufen.

De Problem um Scheedwee ass bekannt, an de Service Technique huet dee Gruef, dee fir déi Problemer suert, scho puer mol rëm opgemaach. D'Bauern drécke mat hire Geféier de Gruef nees zou. Mir sichen no méi enger permanenter Léisung.

Ausserdeem ass een Allgemeines Fahrverbot um Scheedwee. Ausser de Baueren, déi do hir Stécker hunn an dem Bewunner vun Haus N°9 dierf do keen zirkuléieren. Et ginn natierlech ëmmer Leit, déi sech net un d'Reglementer halen. D'Equipe vun Service Technique geet sech déi aktuell Situatioun um Scheedwee ukucken.

Déi Luucht an der Rue du Village ass ëmgefuert ginn an d'Ponts et Chaussées ersetzen déi. Op Nofro krute mer bestätegt dass déi Reparatur um Lafen ass.

De Service Technique huet den 9. Dezember 2019, soubal mir et woussten, d'Matdeelung un d'Ponts et Chaussées geschéckt. D'Bierger aus der Konsdref Gemeng kënnen zu all Moment esou Schied op der Gemeng mellen, sou dass mir esou séier wéi méiglech reagéiere kënnen.

3. E weidere Punkt ass d'Verkéiserskonzept zu Präiteler, wou eppes fir d'Verkéisersberouegung misst gemaach ginn. Wéini geschitt do eppes ?

° Schäfferot :

Innerhalb der Uertschaft ass iwwerall Zone 30, ausser an der Rue du Village well dat eng staatlech Strooss ass.

DeMarquage transversal an der Rue d'Altrier beim Veräinsbau ass ugefrot an a Planung, do wou och de Busarrêt hikënt. An der Zone 30 plange mer Berliner Këssen, wéi se och schonn op aner Plazen installéiert goufen.

Wéi de Schäfferot an der Sëtzung vum 8. Oktober 2019 schonn informéiert huet kënnen sech d'Leit selwer un d'Police wenne wann sech net un d'Vitesslimitatiounen gehale gëtt. Dat ass och vun der Police sou erwënscht.

4. Den RGTR schafft un engem neie Konzept fir de Persounentransport. Wat huet de Schäfferot ënnerhollt ? Gouf beim zoustännege Ministère intervenéiert fir e besseren Uschloss un den nationale Reseau ze kréien an domat d'Liewensqualitéit vun de Bierger ze verbesseren ?

° Schäfferot :

Den 30. September 2019 huet de Ministère d'Gemenge via Circulaire n°3734 op d'Reorganisatioun vun RGTR Reseau opmierksam gemaach an déi Verantwortlech fir Commentairé gebieden. All Gemengerotsmember krut déi Circulaire den 9. Oktober 2019 geschéckt, fir sech kënnen mat anzubringen. De Conseiller Arlé huet seng Bedenken a Verbesserungsvirschléi op der Gemeng ofginn.

D'Gemengepersonal hunn den Dossier mat sämtlechen annexéierte Kaarten a Pläng studéiert an een Avis mat Ännerungsvirschléi opgestallt.

Deen Avis huet d'Gemeng de 24. Oktober 2019 un de Ministère adresséiert.

Den 10. Februar ass eng Äntwert vun Ministère komm, andeem op di meescht Remarken eng Léisung fonnt ginn ass. Den Avis an d'Äntwert kënnen gären op der Gemeng consultéiert ginn.

Den nächste Schratt ass déi vun Ministère organiséiert „Roadshow“, wou een Austausch mat de Bierger gewënscht ass. D'Gemeng mécht op sengem Internetsite a via Flyer à „toutes boîtes“ op dës Versammlung opmierksam. „Den 3. März 2020 um 19.00 Auer am Festsall vun der lechternacher Primärschoul“.

5. Am Budget steet e Poste vun 20.000€ fir de Jumelage mat Nazaré. Mir solle jo d'Leit vun Nazaré dëst Joer zu Konsdref empfänken. Ass do schons eppes Konkretes geplangt a gëtt et e Programm ?

° Schäfferot :

De Schäfferot huet op déi Fro geäntwert an der Sëtzung vum 4. Abrëll 2019, an d'Positioun vun Schäfferot huet net geännert.

„Mir hunn eng Commission culturelle et de jumelage di sech ënner anerem em de Jumelage këmmere soll. De Schäfferot gesäit net richteg wat den Zweck vun dësem Jumelage mat Nazaré soll sinn. De Schäfferot stellt sech prinzipiell net géint een Treffen, an huet och Budget zur Verfügung gestallt. Et ass awer keng Prioritéit fir de Schäfferot.“

# Gemengen- a Schäfferot

6. Wat geschitt mat der Konsdrefere Kierch a mat dem Terrain roderëm d'Kierch? Waren Entrevuë mat der Kierche fabréck a gëtt et eppes Neits iwwer de Plang, den Terrain bei der Kierch ze kafen?

© Schäfferot:

*D'Kierch an den Terrain dernieft gehéieren dem Kierchefong. Selbstverständlech wier de Schäfferot frou deen Terrain kënnen ofzekafe fir de Projet vun der Duerfplaz konkret ze plangen. No den Entrevuen tëschent de concernéierte Partei konnt een sech bis elo net eens ginn. D'Decisioun den Terrain ze verkafe läit beim Propriétaire.*

7. De Projet Ofwaasserkanal ass elo an der Rue de la Mairie. Wéini sinn hei d'Aarbechten ofgeschloss a wéini gëtt mat den Arbechten an der Rue de Luxembourg ugefaangen. Ginn d'Bierger informéiert wéini a wéi laang déi Strooss fir de Verkéier gespaart gëtt? Wéi stéet et mam Projet „shared space“ an der Rue de Luxembourg?

© Schäfferot:

*Zur Rue de la Mairie:*

*Déi eigentlech Kanalarbechten an der Strooss sinn ofgeschloss. Den definitive Bericht vun der Inspektioun steet awer nach aus.*

*De Réckhaltebecken ënnert der Maison Relais an de Kanal duerch de Gréiveneck bis an d'Gemeinschaftsgäert mussen nach realiséiert ginn.*

*Aktuell lafen d'Aarbechten um Trottoir an der Rue de la Mairie an der Route d'Echternach. Dës wäerte viraussichtlech bis Mëtt Mäerz daueren.*

*Zum Chantier Route de Luxembourg:*

*De Chantier an der Route de Luxembourg soll nom Congé Collectif am Summer ufänken. D'Bierger ginn iwwer den Internetsite an de Gemengebuet a SMS2Citizen informéiert an déi direkt betrafte Bewunner ginn ugeschriwwen.*

*Zum Shared Space:*

*De Projet Shared Space steet dëst Joer net am Budget a soll fréistens 2021 an Ugrëff geholl ginn, an dat zesumme mat de Membere vum Gemengerot an iwwer öffentlech Versammlung mat Biergerbedeelegung. Well dat ee groussen, deiere Projet gëtt, huet dee keng Prioritéit virun der neier Schoulplanung.*

8. Beim Thema „nei Schoul“ am Zentrum vu Konsdref wollt ech vum Schefferot wëssen op d'Negociatiounen fir Terrainen op ze kafe weider ginn a wat elo de läschte Stand ass?

© Schäfferot:

*De Schäfferot huet déi Fro deelweis an der Sëtzung vum 11. Juli 2019 beäntwert.*

© Schäfferot:

*„E nei Schoulgebai gëtt mam Gemengerot zesummen an offiziellen Aarbechtssëtzunge geplangt. Fréistens Enn 2020 fänke mir un mat iech zesummen ze plangen.“*

*D'Negociatiounen, fir de Kaf vum Terrain, tëschent dem Propriétaire an dem Schäfferot sinn um Lafen*

9. Gëtt et en neie Plan pluriannuel, wou mir kënnen gesi wat de Schefferot wëllt an den nächste 5 Joer investéieren a wéi déi Investissementer finanziert ginn? Wéi gesäit et mat der Neiverschëldung aus a wéivill gëtt d'Veerschëldung pro Kapp an den nächste 5 Joer?

© Schäfferot:

*De Plan Pluriannuel Financier gëtt permanent adaptéiert. An dësem Gemengerot stoung en um Ordre du Jour a gouf och presentéiert.*

10. An der läschter Sauerzeidung vum Dezember 2019 woere vun de Gemenge ronderëm flott Artikelen wou d'Gemengen sech konnte virstellen, wou d'Geschäftswelt sech presentéiert huet a wou kulturell Themen ervirgestrach goufen. Firwat ass äis Gemeng net do derbäi gewiecht? Woere mir nëtt gefrot ginn?

© Schäfferot:

*D'Gemeng ass net vun der Sauerzeidung ugeschriwwen oder gefrot ginn. Mir wëssen net firwat d'Gemeng Konsdref an d'Konsdrefere Geschäftsleit do net dobäi sinn. Mir definéieren net den Inhalt vun aneren Zeitungen ausser dem Gemengebuet. Wa mer gefrot ginn, si mir natierlech gären dobäi.*

**Fin de la séance à 12:00 heures /**

**Ende der Sitzung 12:00 Uhr**